

Corrigé du contrôle d'allemand Terminale n° 13

Corrigé du contrôle d'allemand en Terminale

Corrigé et barème du contrôle sur l'humour germanophone en Terminale

Corrigé de l'exercice 1 (4 points) : Le genre des mots composés

1. **der Kabarettabend**
2. **das Witzbuch**
3. **der Karnevalsumzug**
4. **die Comedyshow**

Dans un mot composé, c'est le dernier élément qui donne le genre : **der Abend, das Buch, der Umzug, die Show**.

Barème : 1 point par article correct.

Corrigé de l'exercice 2 (4 points) : Un mot, deux sens

1. banc
2. banque
3. serrure
4. bal

Le contexte décide du sens : on s'assoit sur un banc, on retire de l'argent à la banque, la clé entre dans la serrure, et l'on danse au bal. Le mot **der Ball** signifie aussi « le ballon ».

Barème : 1 point par sens exact.

Corrigé de l'exercice 3 (4 points) : Le début d'une blague

1. **Kommt ein Mann in eine Bäckerei.**
2. **Treffen sich zwei Freunde.**
3. **Sagt der Kellner zum Gast.**
4. **Geht ein Mann zum Arzt.**

Beaucoup de blagues commencent par le verbe conjugué en première position. C'est une tournure typique du récit oral. Les groupes **in eine Bäckerei** et **zum Gast** restent à la fin.

Barème : 1 point par phrase correcte. Retirer 0,5 point si la place du verbe est exacte mais que l'ordre des autres groupes est maladroit.

Corrigé de l'exercice 4 (4 points) : Analyser une blague

1. **Fragt** : le verbe est placé en première position, comme dans une blague typique.
2. Une institutrice ou une professeure et un élève nommé Lukas.
3. „**Vor der Schule steht ein Schild, und da steht: Langsam fahren!**“ : c'est la réplique finale de Lukas.
4. Lukas prend un panneau de signalisation au pied de la lettre : il prétend qu'il a roulé lentement à cause du panneau. L'excuse est absurde, et c'est ce décalage qui fait rire.

Barème : 1 point par réponse exacte.

Corrigé de l'exercice 5 (4 points) : Vrai ou faux ?

1. Vrai.
2. Faux. Un Kalauer est un jeu de mots facile, un peu lourd, qui repose souvent sur un mot à deux sens.
3. Vrai.
4. Faux. La Comedy cherche surtout à divertir ; c'est le Kabarett qui vise la politique et la société.

Barème : 1 point par phrase vraie reconnue. Pour une phrase fausse, 0,5 point pour « faux » et 0,5 point pour la correction.

Barème de notation et erreurs fréquentes

Exercice	Thème	Points
1	Le genre des mots composés	4
2	Un mot, deux sens	4
3	Le début d'une blague	4
4	Analyser une blague	4
5	Vrai ou faux ?	4
Total		20

- Choisir l'article du premier élément du mot composé au lieu de celui du dernier.
- Traduire un mot à deux sens sans lire la phrase entière : **die Bank** peut être le banc ou la banque.
- Mettre le sujet avant le verbe dans le début d'une blague.
- Confondre Kabarett (satire) et Comedy (divertissement).

Pour progresser, relire le cours sur l'humour germanophone et refaire le tableau des mots à deux sens. Un total supérieur à 14 sur 20 montre que les notions essentielles sont acquises.